



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO,  
GOZDRASTVO IN PREHRANO**

UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA VARNO HRANO,  
VETERINARSTVO IN VARSTVO RASTLIN  
Območni urad Murska Sobota

Kocljeva ulica 10, 9000 Murska Sobota

T: 02 521 4340

F: 02 521 4350

E: OU-MurskaSobota.uvhvvr@gov.si

www.uvhvvr.gov.si

Številka: U06103-55/2018/7(U951-14)

Datum: 01.2.2018

Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin izdaja na podlagi 62. in 172. člena Zakona o kmetijstvu (Ur.l. RS, št. 45/2008, 57/2012, 90/2012-ZdZPVHVVR, 26/2014 in 32/2015 in 27/17 – v nadaljevanju ZKme-1) v upravni zadevi, Preverjanje organoleptičnih lastnosti potic zavezancu samostojnemu podjetniku Tomasu Čeh s.p., Kocljevo naselje 7, 9231 Beltinci, po uradni dolžnosti naslednjo

### ODLOČBO

Zavezancu samostojnemu podjetniku Tomasu Čeh s.p., Kocljevo naselje 7, 9231 Beltinci, se za registriran obrat Pekarna Čeh in dnevni bar »Marof« Tomas Čeh s.p. na istem naslovu odredijo naslednji ukrepi:

1. Predpakirano živilo označeno kot: » PEKARNA ČEH OREHOVA POTICA, proizvaja: Pekarna Čeh in dnevni bar »Marof« Tomas ČEH s.p., Kocljevo naselje 7, Beltinci neto količina:500g«, uskladiti glede označevanja tako, da bo alergena snov »jajčni beljak v prahu«, ki izhaja iz sestavine orehov nadev označena kot jajčni beljak v prahu oziroma jajčni beljak v prahu, da bo v proizvodnji uporabljeno jedilno rafinirano sončnično olje, ki je na označbi označeno kot »olje«, označeno kot rastlinsko olje (sončnično) oziroma sončnično olje, ter, da bo podsestavina orehovega nadeva na označbi navedena kot »preželatirana pšenična moka« navedena slovnično pravilno kot preželatinirana pšenična moka.

Rok izvršitve obveznosti : 10 dni od vročitve odločbe.

2. Predpakirano živilo označeno kot: « PEKARNA ČEH MAKOVA POTICA, proizvaja: Pekarna Čeh in dnevni bar »Marof« Tomas ČEH s.p., Kocljevo naselje 7, Beltinci neto količina:500g«, uskladiti glede označevanja tako, da bo podsestavina maltodekstrin, ki izhaja iz makovega nadeva in je na označbi potice označena kot »maltodekstrin«, pa ne vsebuje alergenihih substanc, kot to izhaja iz proizvodjalne specifikacije in označbe makovega nadeva označena kot »maltodekstrin«, da bo v proizvodnji uporabljeno jedilno rafinirano sončnično olje, ki je na označbi označeno kot »olje«, označeno kot rastlinsko olje (sončnično) oziroma sončnično olje, ter, da bo navajanje alergenov na označbi, ki izhajajo iz navzkrižnih kontaminacij (»ALERGENI V SLEDEH:sezam, soja«) v celoti sledilo navedbam proizvajalca makovega nadeva, torej vsebovalo tudi podatek o možni navzkrižni kontaminaciji z orehi, lešniki in mandlji, ter, da bo podsestavina

makovega nadeva na označbi navedena kot »preželantirana krompirjeva moka« navedena slovnično pravilno kot preželatirana krompirjeva moka.

Rok izvršitve obveznosti : 10 dni od vročitve odločbe.

3. Po roku določenem v 1.in 2.točki izreka te odločbe se zavezancu prepove uporaba označb oziroma promet živil navedenih v 1. in 2. točki izreka te odločbe, ki ne izpolnjujejo predpisanih zahtev.

4. O izvršitvi odrejenih ukrepov mora zavezanec v roku 5 dni po odpravi nepravilnosti pisno obvestiti inšpektorico, ki vodi postopek.

5. Posebni stroški v postopku niso bili zaznamovani.

6. Pritožba zoper to odločbo ne zadrži izvršitve odrejenih ukrepov.

### Obrazložitev

Inšpektorica za hrano Uprave za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin, Inšpekcije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin Območnega urada Murska Sobota je po uradni dolžnosti dne 04.01.2018 opravila izredni upravni inšpekcijski nadzor pri nosilcu živilske dejavnosti samostojnemu podjetniku Tomasu Čeh s.p., Kocljevo naselje 7, 9231 Beltinci, v obratu Pekarna Čeh in dnevni bar »Marof« Tomas Čeh s.p. na istem naslovu v zadevi Preverjanje organoleptičnih lastnosti potic.

V času nadzora je bilo zapisniško ugotovljeno (Zapisnik št.U06103-55/18/2 z dne 04.01.2018), da prostor, kjer nosilec živilske dejavnosti (NŽD) skladišči surovine ni ustrezno higiensko urejen (neočiščene police, raztresena in nezaščitena živila), v proizvodnji so se uporabljale sestavine s pretečenimi datumi minimalne trajnosti, ter, da tudi prostor, kjer je potekalo pakiranje oziroma vakumiranje potic ni izpolnjeval osnovnih higienskih zahtev (umazana tla, neočiščen stroj za vakumiranje). Folija, ki se je uporabljala za ovijanje potic je bila umazana, nezaščitena pred kontaminacijo in shranjena kar na tleh. Vse ugotovljeno je inšpektorica v času nadzora tudi fotografirala. V času nadzora dne 04.01.2018 se je tudi ugotovilo, da NŽD nima ustrezno urejene dokumentacije notranjega nadzora (nepodpisana dokumentacija o zdravstvenem stanju za zaposleno ga. , ni se vodil proizvodni dnevnik oz. dokumentacija, ki bi izkazovala osnovne podatke o sledljivosti kdaj je NŽD vršil proizvodnjo potic). V času nadzora tudi ni bilo na vpogled dokumenta oziroma izjave, ki bi potrjevala, da je folija v katero so bile ovite potice namenjena za stik z živili.

V času nadzora se je preverilo tudi označevanje finega pekovskega peciva, označenega kot: "Makova potica, uporabno najmanj do:8.1.2018" in "Orehova potica, uporabno najmanj do:8.1.2018", ter je bilo ugotovljeno, da označevanje ni v celoti skladno z nekaterimi določili UREDBE (EU) št. 1169/2011 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 25. oktobra 2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom s spremembami, v povezavi z 2. členom Pravilnika o kakovosti finih pekovskih izdelkov (Ur.list RS, št.28/2004), ter, da je bilo označevanje glede navajanja nekaterih sestavin tudi zavajajoče za potrošnika (npr. na označbi med sestavinami je bilo navedeno maslo, v proizvodnji se je uporabljalo jedilno rafinirano sončnično olje),

kar je predstavljalo neskladje z določili 7. člena citirane uredbe, ki v 1.(a) točki določa, da informacije o živilih ne smejo biti zavajajoče, zlasti glede značilnosti živila in še posebej njegove sestave.

Ker ob inšpekcijskem nadzoru dne 04.01.2018 samostojni podjetnik g.Tomas Čeh kot odgovorna oseba ni bil navzoč, se ga je skladno z določili 29. člena Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Ur. list RS, št. 43/07, 40/14) zapisniško pozvalo (Zapisnik št. U06103-55/18/2), da se lahko pred izdajo odločbe v roku 3 dni pisno izjavi o ugotovljenih dejstvih.

Odgovorna oseba, g.Tomas Čeh je inšpektorici posredoval po elektronski pošti odgovor na zapisnik, v katerem je navedel, da so odpravili pomanjkljivosti, ki so bile ugotovljene ob inšpekcijskem nadzoru dne 04.01.2018, ter obvestilu priložil tudi izjavo o skladnosti za pakirno folijo in popravljene deklaraciji za makovo in orehovo potico.

Dne 30.01.2018 se je v obratu Pekarna Čeh in dnevni bar »Marof« Tomas Čeh s.p. na naslovu Kocljevo naselje 7, 9231 Beltinci opravil kontrolni inšpekcijski nadzor (Zapisnik U06103-55/2018/5).

V času nadzora se je ugotovilo, da je nosilec živilske dejavnosti (NŽD) higiensko ustrezno uredil skladišče s surovinami, ki jih uporablja pri proizvodnji finega pekovskega peciva, prav tako je bil dne 30.1.2018 higiensko ustrezno urejen prostor, kjer poteka pakiranje potic. NŽD je ustrezno uredil tudi dokumentacijo notranjega nadzora.

V času nadzora pa se je zapisniško (Zapisnik U06103-55/2018/5) ugotovilo, da sta bili dne 30.1.2018 v prometu tudi makova in orehova potica (z navedbo:«uporabno najmanj do: 03.02.2018«), katerih označevanje še vedno ni bilo skladno z nekaterimi določili UREDBE (EU) št. 1169/2011 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 25. oktobra 2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom s spremembami, v povezavi z 2. členom Pravilnika o kakovosti finih pekovskih izdelkov (Ur.list RS, št.28/2004).

Označba predpakiranega živila označenega kot: »PEKARNA ČEH OREHOVA POTICA, fino pekovsko pecivo Sestavine: pšenična bela moka T-500, orehov nadev (sladkor, orehi 20%, preželatirana pšenična moka, pšenični kalčki, sojin drobljenec, sirotka v prahu, koruzna moka, jajčni beljak v prahu, vanilin, cimet), sladkor, mleko, olje, jajca, kvas, sol. ALERGENI V SLEDEH: sezam PROIZVAJA: Pekarna Čeh in dnevni bar »Marof« Tomas Čeh s.p. Kocljevo naselje 7, Beltinci, Telefon:02/542-20-86 Hraniti v suhem in hladnem prostoru. Neto količina:500g, ni skladna:

- glede 9.člena U1169/2011/EU, točka 1 (c), v povezavi z 21. členom (označevanje določenih snovi ali proizvodov, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti), točka 1(a) in 1(b) v povezavi s Prilogo II, ker snovi, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti ("jajčni beljak v prahu" ) niso navedene na predpisan način. Pri naštevanju podsestavin v orehovem nadevu mora NŽD poudariti ime snovi/proizvoda , ki ustreza imenu/snovi na seznamu v Prilogi II U1169/2011/EU (npr. jajčni beljak v prahu), prav tako bo skladno označevanje z načinom navedbe jajčni beljak v prahu.
- glede 7. člena U1169/2011/EU, točka 1.(a), ki zahteva da informacije o živilih ne smejo biti zavajajoče zlasti glede značilnosti živila, še posebej njegove narave, identitete in lastnosti, saj navedba sestavine »olje« potrošniku ne omogoča razpoznave narave živila, oziroma mu ne daje informacije, ali gre za olje rastlinskega ali živalskega izvora.Skladno z določili točke 2. 7. člena citirane

uredbe morajo biti informacije o živilu točne, jasne in potrošniku zlahka razumljive.

- glede določil 15.člena U1169/2011/EU (jezikovne zahteve) v povezavi z določili 3. odstavka 15. člena Zakona o javni rabi slovenščine (ZJRS) (Ur.l. RS št.86/04, 8/10), ki zahtevajo da so obvezne informacije o živilih prikazane v slovenskem jeziku, ter, da mora biti besedilo pri označevanju izdelkov napisano v knjižnojezikovnem standardu, saj navajanje podsestavine v orehovem nadevu na označbi kot »preželatirana ~~pišnična~~ moka« ne izpolnjuje predpisanih standardov oziroma ni navedena pravilno kot preželatinirana ~~pišnična~~ moka.

Označba predpakiranega živila označenega kot: »PEKARNA ČEH MAKOVA POTICA, fino pekovsko pecivo Sestavine: ~~pišnična bela moka T-500~~, makov nadev (mak 50%, sladkor, ~~maltodekstrin~~, preželantirana krompirjeva moka, ~~jajčni beljak v prahu~~, cimet, aroma), sladkor, ~~mleko~~, olje, ~~jajca~~, kvas, sol. ALERGENI V SLEDEH: sezam,soja PROIZVAJA: Pekarna Čeh in dnevni bar »Marof« Tomas Čeh s.p. Kocljevo naselje 7, Beltinci, Telefon:02/542-20-86 Hraniti v suhem in hladnem prostoru. Neto količina:500g, ni skladna:

- glede 7. člena U1169/2011/EU(prakse poštenega informiranja), saj način navedbe podsestavine »~~maltodekstrin~~«, ki izhaja iz makovega nadeva potrošnika zavaja glede značilnosti živila, njegove narave in lastnosti, oziroma s poudarjeno vrsto pisave namiguje, da podsestavina maltodekstrin vsebuje snovi, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti. Iz označbe živila »Makov nadev Blue, dobavitelja Rams d.o.o.Maribor in tudi njegove proizvodjalne specifikacije izhaja, da vsebovana podsestavina maltodekstrin ne predstavlja vira alergena.
- glede določil 15.člena U1169/2011/EU (jezikovne zahteve) v povezavi z določili 3. odstavka 15. člena Zakona o javni rabi slovenščine (ZJRS) (Ur.l. RS št.86/04, 8/10), ki zahtevajo da so obvezne informacije o živilih prikazane v slovenskem jeziku, ter, da mora biti besedilo pri označevanju izdelkov napisano v knjižnojezikovnem standardu, saj navajanje podsestavine v makovem nadevu kot »preželantirana krompirjeva moka« ne izpolnjuje predpisanih standardov oziroma ni navedena pravilno kot preželatinirana krompirjeva moka.
- glede 7. člena U1169/2011/EU(prakse poštenega informiranja), točka 1.(a), ki zahteva da informacije o živilih ne smejo biti zavajajoče zlasti glede značilnosti živila, še posebej njegove narave, identitete in lastnosti, saj navedba sestavine »olje« potrošniku ne omogoča razpoznave narave živila, oziroma mu ne daje informacije, ali gre za olje rastlinskega ali živalskega izvora. Skladno z določili točke 2. 7. člena citirane uredbe morajo biti informacije o živilu točne, jasne in potrošniku zlahka razumljive.
- glede 36. člena U1169/2011/EU (prostovoljno navajanje informacij o živilih), ki v točki 3.(a) govori tudi o prostovoljnem navajanju informacij o živilih, vezanih na morebitno in nenamerno prisotnost snovi ali proizvodov, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti, torej o alergenih, ki lahko nastopajo iz naslova navzkrižnih kontaminacij, in morajo biti le ti, v kolikor se navajajo navedeni skladno z določili 1.točke 36. člena citirane uredbe in navedeni v skladu z

zahtevami iz oddelka 2 poglavja IV, v povezavi s 7. členom U1169/2011/EU (prakse poštenega informiranja), saj navedba teksta ALERGENI V SLEDEH: sezam, soja lahko zavaja potrošnika glede značilnosti živila, glede na to, da je dobavitelj makovega nadeva v proizvodni specifikaciji izdelka »Makov nadev Blue« opozoril poleg na možno prisotnost soje in sezama, tudi na možno prisotnost alergenov - oreškov (orehi, lešniki, mandlji), ki izhajajo iz možnih navzkrižnih kontaminacij. Skladno z določili preambule (24) citirane uredbe je potrebno zagotoviti informacije o prisotnosti snovi za katere je znanstveno dokazano, da povzročajo alergijske reakcije ali učinke preobčutljivosti tako, da lahko potrošniki, zlasti tisti z alergijo ali preobčutljivostjo na hrano, sprejmejo varne odločitve zase na podlagi prejetih informacij.

Skladno z določbami 8. člena Uredbe (EU) št. 1169/2011 (odgovornosti), ste odgovorni za pravilnost označb na živilu. NŽD mora zagotoviti informacije o živilih v skladu z veljavno zakonodajo o informacijah o živilih in ustreznimi nacionalnimi določbami.

Skladno z določili 58. člena ZKme-1 so kmetijski pridelki in živila lahko v prometu po tem zakonu, če so skladni s predpisanimi zahtevami in označeni na predpisan način.

Temelj izdaje odločbe je določilo 32. člena Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Ur. list RS, št. 43/2007-uradno prečiščeno besedilo, 40/2014), ki pravi, če inšpektor pri opravljanju nadzora ugotovi, da je kršen zakon, ali drugi predpis, oz. drug akt, katerega izvajanje nadzoruje, ima pravico in dolžnost odrediti ukrepe za odpravo nepravilnosti in pomanjkljivosti v roku, ki ga sam določi.

Rok za odpravo neskladij je bil določen v skladu s 3. odstavkom 7. člena ZIN, ki določa, da mora inšpektor pri določitvi roka za odpravo nepravilnosti upoštevati težo kršitve, njene posledice za javni interes in okoliščine, od katerih je odvisno, v kolikšnem času lahko zavezanec ob dolžni skrbnosti odpravi nepravilnosti. Inšpektorica za hrano je ob upoštevanju in tehtanju vseh zgornjih meril, presodila, da mora zavezanec samostojni podjetnik zaradi zagotavljanja skladnosti živil v prometu nepravilnosti odpraviti v rokih, kot so razvidni iz izreka te odločbe.

1., 2. in 3. točka izreka te odločbe temeljijo na 2. alineji 2. odstavka 175. člena Zakona o kmetijstvu (Ur. l. RS, št. 45/2008, 57/2012, 90/2012-ZdZPVHVVR, 26/2014, 32/2015 in 27/2017), ki določa, da inšpektor za hrano lahko prepove uporabo označb oziroma promet živil, ki ne izpolnjujejo predpisanih zahtev.

4. točka izreka te odločbe je v skladu z določili petega odstavka 29. člena Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Ur. list RS, št. 43/2007-uradno prečiščeno besedilo, 40/2014) ki določa, da mora zavezanec če je inšpektor odredil odpravo nepravilnosti in pomanjkljivosti, ter zavezancu določil rok za njihovo odpravo, o odpravljenih nepravilnostih takoj obvestiti inšpektorja.

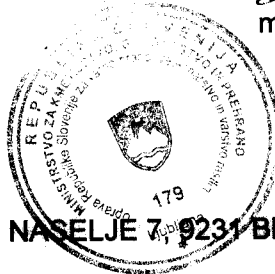
Da pritožba ne zadrži izvršitve odrejenega ukrepa je utemeljeno v 30. členu Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Ur. list RS, št. 43/2007-uradno prečiščeno besedilo, 40/2014).

S tem je izrek odločbe utemeljen.

Ta odločba je izdana po uradni dolžnosti in je na podlagi določil 22. člena Zakona o upravnih taksah (Uradni list RS, št. 106/2010 –UPB, št. 14/15-ZUUJFO, št. 84/15-ZZelP-J in Uradni list RS št. 32/2016) takse prosta.

#### **POUK O PRAVNEM SREDSTVU:**

Zoper to odločbo je dovoljena pritožba v roku 15 dni od dneva vročitve te odločbe na Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano. Pritožba se vloži pisno ali ustno na zapisnik ali z varnim elektronskim podpisom pri organu, ki je odločbo izdal na prvi stopnji - Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin, Inšpekcija za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin, Območni urad Murska Sobota, Kocljeva ulica 10, 9000 Murska Sobota, s potrdilom o vplačilu upravne takse v višini 18,10 EUR, kot to določa Zakon o upravnih taksah, (tarifna številka 2) (Uradni list RS št. 106/2010–UPB, št. 14/15-ZUUJFO, št. 84/15-ZZelP-J in Uradni list RS, št. 32/2016) na račun št.: 01100-1000315637 sklic:11 23370-7111002-02005518 za UPRAVNE TAKSE.



*Šnajder-Kosi Katja*  
mag. Šnajder-Kosi Katja  
inšpektorica za hrano

Vročiti:

1. TOMAS ČEH S.P., KOCLJEVO NASELJE 7, 9231 BELTINCI - osebno

Vložiti:

1. zbirka dokumentarnega gradiva